

**Rapport de:** **Kostadinovic, Sladjana**  
Site de formation: Hôpitaux Universitaires de Genève  
Lieu de l'échange linguistique : Kantonsspital Baden  
Durée de l'échange linguistique: du 06 janvier 2020 au 1<sup>er</sup> mai 2020

---

## Rapport

Dans le cadre de ma troisième année du MAS en pharmacie hospitalière, j'ai souhaité entreprendre un échange linguistique en Suisse alémanique. Stimulée par l'envie d'apprendre, de comprendre et d'échanger, ce stage au sein de l'hôpital de Baden était pour moi l'occasion d'acquérir de nouvelles compétences, non seulement linguistiques, mais également une meilleure compréhension de la dimension clinique du médicament. En effet, s'agissant d'un centre reconnu dans la formation de pharmacie clinique, j'ai eu l'occasion durant 4 mois d'effectuer des visites cliniques à raison de 3 fois par semaine dans les services de médecine interne, chirurgie et neurologie. Lors de ces visites j'étais accompagnée d'une étudiante FPH en pharmacie clinique et/ou un(e) pharmacien(ne) senior.

Le reste du temps était consacré à la préparation des visites, de lecture des articles, de la mise à jour des documents et de la gestion des questions des unités de soin (assistance pharmaceutique).

En parallèle, cet échange avait également pour but de consolider mes connaissances linguistiques. C'est pourquoi, avant mon départ, durant six moi j'ai entrepris des cours intensifs d'allemand à une fréquence de deux à trois fois par semaine. Je souhaitais également connaître les spécificités hospitalo-pharmaceutiques de cette région. Ainsi, j'ai pu acquérir une meilleure compréhension mutuelle entre les deux régions suisses, notamment lors de cette période de pandémie. En effet, j'ai eu l'occasion de comparer la gestion de la crise du COVID-19 entre les deux sites hospitaliers, particulièrement la restructuration des unités de soin et la gestion de l'approvisionnement de la marchandise.

Du point de vue social, j'ai fait la connaissance de collègues bienveillants, aimables et tolérants, qui dès le départ, m'ont très bien accueillie. Malgré la barrière de la langue, je me suis, rapidement, sentie appartenir à cette nouvelle équipe, ce qui a facilité mon intégration mais également l'apprentissage de la langue. Le principal challenge fut le suisse allemand. Mais au fur et à mesure des semaines, je me suis sentie de plus en plus à l'aise dans la compréhension et l'expression orale. Néanmoins, une durée plus longue (six à douze mois) m'aurait permis d'apprendre davantage.

Je garde un très bon souvenir de cet échange et je ne peux que vivement le recommander aux personnes souhaitant en effectuer un. Il est vrai que cela implique quelques sacrifices et nous fait sortir de notre zone de confort, mais la satisfaction obtenue à l'issue du stage en vaut largement la peine.

Par ailleurs, je tiens à remercier les organisateurs de la GSASA et de la bourse CSL Behring de nous donner la possibilité d'entreprendre une telle démarche et d'offrir un soutien financier non négligeable. En effet, cela m'a permis de couvrir mes cours d'allemand, mais aussi de logement sur place et de déplacement. Ainsi, cette aide m'a offert un cadre financier stable me permettant de me consacrer pleinement à l'accomplissement de mes objectifs.